《法语阅读（一）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | French Reading I | **课程代码** | FREN1009 |
| **课程性质** | 大类基础课程 | **授课对象** | 法语专业 |
| **学 分** | 2学分 | **学 时** | 36学时 |
| **主讲教师** | 樊咏梅、费琼娟 | **修订日期** | 2025年3月20日 |
| **指定教材** | 王文融、阎雪梅编著，《法语阅读教程2》，外语教育出版社，2011年 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

法语阅读（一）是法语专业学生的专业必修课程。本课程针对二年级学生，旨在培养学生阅读理解法语文本并进行批判性思维的能力。主要内容均有关法国政治、经济、法律、科技、社会和文化等方面的文章。通过课堂教学，旨在指导学生掌握各种阅读方法，熟练运用常用法语阅读策略，提高学生对常规阅读及快速阅读的策略与技巧的把握及实际应用，逐步提高他们的阅读速度，增强阅读理解力，丰富词汇和文体知识并帮助他们了解法语国家社会文化知识，开拓视野，培养他们的跨文化意识。同时，本课通过选择融合了中国元素、中国事情、中国政策、意识、文化以及价值追求的法文补充阅读材料，增强学生对社会主义核心价值观以及对汉语文化的价值认同，培养用法语话语体系讲好中国故事的能力。

（二）课程目标：

**课程目标1：法语语言知识和文化**

1.1 能通过具体文本了解和掌握法语语言的特点

1.2 能深入了解相关的法国社会和文化

**课程目标2：熟练掌握法语阅读技能**

2.1 能认识和掌握法语文章的基本类型

2.2 能认识和掌握法语基本类型文本的框架结构

2.3 能根据具体语境把握文章主旨和词句的具体意义

**课程目标3：跨文化能力**

3.1 能通过对比中法两国文化的异同

3.2 能通过具体主题学习和讨论养成跨文化的知识和能力

3.3 能认识并尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识

**课程目标4：思辨能力和自主学习能力**

4.1 能在阅读中养成批评性思维

4.2 能根据课堂内容开展课后自主拓展阅读和学习

**课程目标5：实践能力**

5.1 能通过所学得的理论和技巧解决实际阅读中的效率和问题

5.2 能运用基本的信息技术

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 第一章到第七章内容 | 2-1熟练掌握法语语音、语法、词汇等基础语言知识 |
| 1.2 | 第一章到第七章内容 | 2-2 掌握法语语言学知识、法语文学知识和法国文化知识，熟悉中国语言文化知识以及跨文化知识  2-3 了解哲学、心理学、教育学等人文社科知识与自然科学基础知识 |
| 课程目标2 | 2.1 | 第一章到第七章内容 | 3-1 熟练掌握法语的听、说、读、写、译技能 |
| 2.2 | 第一章到第七章内容 | 3-1 熟练掌握法语的听、说、读、写、译技能 |
| 2.3 | 第一章到第七章内容 | 3-1 熟练掌握法语的听、说、读、写、译技能  3-2 能理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感  3-3能使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，再现生活经验，并能注意语言表达的得体性和准确性 |
| 课程目标3 | 3.1 | 第一章到第七章内容 | 5-2 掌握基本的跨文化研究理论知识和分析方法，理解中外文化的基本特点和异同  5-3 能对不同文化现象、文本和制品进行阐释和评价 |
| 3.2 | 第一章到第七章内容 | 5-4 能有效和恰当地进行跨文化沟通 |
| 3.3 | 第一章到第七章内容 | 5-1 尊重世界文化多样性，具有跨文化和批判性文化意识  5-5 能帮助不同文化背景的人士进行有效的跨文化沟通 |
| 课程目标4 | 4.1 | 第一章到第七章内容 | 8-1 勤学好问，相信理性，尊重事实，谨慎判断，公正评价，敏于探究，持之以恒地追求真理  8-2 能对证据、概念、方法、标准、背景等要素进行阐述、分析、评价、推理与解释 |
| 4.2 | 第一章到第七章内容 | 8-3 能自觉反思和调节自己的思维过程 |
| 课程目标5 | 5.1 | 第一章到第七章内容 | 7-1 能通过实践活动拓展知识，掌握技能，学会与他人沟通合作  7-2 能运用所学得理论和技能解决实际问题 |
| 5.2 | 第一章到第七章内容 | 7-5 能运用基本的信息技术 |

**三、教学内容**

**Unité 1 L’alimentation et la santé**

教学内容

第一节 Texte 1 Docteur en gastronomie

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

第二节 Texte de Raz-H: Les Agents de police

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

思考题：

1、Où est située la première université des sciences gastromiques?

2、En quelle année l’organisation Slow Food a été fondée ?

**Unité 2 Progrès de l’informatique**

教学内容

第一节 Texte 4 Google

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

第二节 Texte de Raz-H: Les épreuves des Jeux Olympiques

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

思考题：

1.Quelle épreuve de gymnastique les femmes et les hommes participent-ils respectivement ?

2.Quelle sont les styles de nage cités dans le texte ?

**Unité 3 Le monde cinématographique**

教学内容

第一节 Texte 7 La passion de François Truffaut

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

第二节 Texte de Raz-H: Les pompiers

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

思考题：

1．L’adjectif «lumineux» a plusieurs acceptations. Expliquez son sens exact dans « un critique lumineux» du texte ?

2．On dit que Citizen Kane est le film qui a suscité le plus de vocations de cinéastes. Que signifie ici le terme «vocation»?

**Unité 4 Alexandra Dumas**

教学内容

第一节 Texte 10 La grande tulipe noire

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

第二节 Texte de Raz-H: Le printemps est là

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

思考题：

1、Voudriez-vous présenter Alexandra Dumas ?

2、Que signifie Edmond revoit le visage blanc du juge ?

**Unité 5 Savants illustrés**

教学内容

第一节 Texte 11 Louis Pasteur

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

第二节 Texte de Raz-H: Les animaux marins

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

思考题：

1、En quelle année le vaccin de la rage a été trouvé ?

2、Que signifie un remède infaillible ?

**Unité 6 Monuments de Paris**

教学内容

第一节 Texte 12 Naissance de la Tour

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

第二节 Le Petit Prince

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

思考题：

1．Pour quelle raison la Tour Eiffel a été construite ?

2．Qui est contre la construction de la Tour au début ?

3．Qu’est-ce qui changera dans la vie du renard et du petit prince si le petit prince apprivoise le renard ?

4．Que signifie la phrase : « Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé »? Et qu’en pensez-vous ?

**Unité 7 Victor Hugo**

教学内容

第一节 Texte 13 Jean Valjean

一、Vocabulaire et expressions clés

二、Questions-Réponses

三、Traduction

四、Exercices complémentaires

思考题：

1、Voudriez-vous présenter le héro Jean Valjean des Misérables ?

2、Pourquoi cinq cents voix crient-elles quand l’homme est sauvé par Jean Valjean ?

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章 第一节 | L’alimentation et la santé Texte 1 Docteurs en gastronomie | 4 |
| 第一章 第二节 | Texte de Raz-H: Les Agents de police | 2 |
| 第二章 第一节 | Progrès de l’informatique  Texte 4. Google | 2 |
| 第二章 第二节 | Texte de Raz-H: Les épreuves des Jeux Olympiques | 2 |
| 第三章 第一节 | Le monde cinémathographique  Texte 7 La passion de François Truffaut | 2 |
| 第三章 第二节 | Texte de Raz-H: Les pompiers | 2 |
| 第四章 第一节 | Alexandra Dumas  Texte 9 La grande tulipe noire | 2 |
| 第四章 第二节 | Texte de Raz-H: Le printemps est là | 2 |
| 第五章 第一节 | Savants illustrés  Texte 11 Louis Pasteur | 2 |
| 第五章 第二节 | Texte de Raz-H: Les animaux marins | 2 |
| 第六章 第一节 | Monuments de Paris  Texte 13 Naissance de la Tour | 2 |
| 第六章 第二节 | Le Petit Prince | 2 |
| 第七章 | Victor Hugo  Texte 13 Jean Valjean | 2 |

注：期中考试2课时

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1-2 |  | L’alimentation et la santé | Texte1  Raz-H | 4 | 课程简介  思考题  复习总结 |  |
| 3 |  | Lecture de Raz-H | Texte de Raz-H: Les Agents de police | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 4 |  | Progrès de l’informatique | Texte 4. Google | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 5 |  | Lecture de Raz-H | Texte de Raz-H: Les épreuves des Jeux Olympiques | 4 | 思考题  复习总结 |  |
| 6 |  | Le monde cinématographique | Texte 7 La passion de François Truffaut | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 7 |  | examen mi-semestriel | Examen | 2 | Evaluation |  |
| 8 |  | Lecture de Raz-H | Texte de Raz-H: Les pompiers | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 9 |  | Alexandra Dumas | Texte 9 La grande tulipe noire | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 10 |  | Lecture de Raz-H | Texte de Raz-H: Le printemps est là | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 11 |  | Savants illustrés | Texte 11 Louis Pasteur | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 12 |  | Lecture de Raz-H | Texte de Raz-H: Les animaux marins | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 13 |  | Monuments de Paris | Texte 13 Naissance de la Tour | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 14 |  | Roman | Le Petit Prince | 2 | 思考题  复习总结 |  |
| 15 |  | Victor Hugo | Texte 13 Jean Valjean | 2 | 思考题  复习总结 |  |

**六、教材及参考书目**

1、李克勇、杨艳如编著，《法国面面观》，外文出版社，2004年

2、许钧、刘成富主编，《法语阅读理解》，上海译文出版社，2006年

3、法国驻上海总领事馆文化处主编，《法国风情录》，东方出版中心，1997年

4、杨海燕编著，《法语阅读》，武汉大学出版社，2003年

5、丛林主编，《法语基础阅读》，外语教学与研究出版社，2006年

**七、教学方法**

该课程主要采取讲授法，并有机结合讨论法、练习法等教学方法。

讲授法是教师通过简明、生动的口头语言向学生传授法语知识、发展学生智力的方法。它是通过叙述、描绘、解释、推论来传递信息、传授知识、阐明概念、引导学生分析和认识问题。课堂上教师讲授阅读技能和语言知识时，采取讲解、问答、讨论等形式，全面掌握知识结构，解决学习中的重点和难点。

讨论法是在教师的指导下，学生以全班或小组为单位，围绕教材的中心问题，各抒己见，通过讨论或辩论活动，获得知识或巩固知识的一种教学方法。教师将分调动学生主观能动性，要求学生以解释、概述、演讲等形式参与课堂，运用课上所学知识，锻炼各项技能；并鼓励学生扩大知识面，逐步提高知识能力水平。

练习法是学生在教师的指导下巩固知识、运用知识、形成技能技巧的方法。课前要求学生预习相关内容，把握要点难点；上课时教师讲解预习习题并展开讨论，讲要点难点问题梳理清楚；课后布置有针对性的练习进行巩固和检测。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | **法语语言知识和文化** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | **熟练掌握法语阅读技能** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | **跨文化能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标4 | **思辨能力和自主学习能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标5 | **实践能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出席率、课堂表现、小组展示）20%；（2）期中考察（期中考试）40%；（3）期末考察（期末考试）40% 。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 40% | 40% | （1）课程目标1达成度={0.2ｘ课程目标1平时成绩+0.4ｘ课程目标1期中成绩+0.4ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2、3、4、5达成度按照上述方式计算  （3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3+课程目标4+课程目标5达成度。 |
| 课程目标2 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标3 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标4 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标5 | 20% | 40% | 40% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地通过具体文本了解和掌握法语语言的特点；能够非常好地深入了解相关的法国社会和文化 | 能够很好地通过具体文本了解和掌握法语语言的特点；能够很好地深入了解相关的法国社会和文化 | 能够较好地通过具体文本了解和掌握法语语言的特点；能够较好地深入了解相关的法国社会和文化 | 能够基本通过具体文本了解和掌握法语语言的特点；能够基本了解相关的法国社会和文化 | 不能通过具体文本了解和掌握法语语言的特点；不能深入了解相关的法国社会和文化 |
| **课程**  **目标2** | 能够非常好地认识和掌握法语文章的基本类型；能够非常好地认识和掌握法语基本类型文本的框架结构 | 能够很好地认识和掌握法语文章的基本类型；能够很好地认识和掌握法语基本类型文本的框架结构 | 能够较好地认识和掌握法语文章的基本类型；能够较好地认识和掌握法语基本类型文本的框架结构 | 能够基本认识和掌握法语文章的基本类型；能够基本认识和掌握法语基本类型文本的框架结构 | 不能认识和掌握法语文章的基本类型；不能认识和掌握法语基本类型文本的框架结构作品进行评论 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好地通过对比中法两国文化的异同；能够非常好地通过具体主题学习和讨论养成跨文化的知识和能力；能够非常好认识并尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识 | 能够很好地通过对比中法两国文化的异同；能够很好地通过具体主题学习和讨论养成跨文化的知识和能力；能够很好认识并尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识 | 能够较好地通过对比中法两国文化的异同；能够较好地通过具体主题学习和讨论养成跨文化的知识和能力；能够较好地认识并尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识 | 能够做到通过对比中法两国文化的异同；能够基本通过具体主题学习和讨论养成跨文化的知识和能力；能够基本认识并尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识 | 不能通过对比中法两国文化的异同；能通过具体主题学习和讨论养成跨文化的知识和能力；不能认识并尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识 |
| **课程**  **目标4** | 能够非常好地在阅读中养成批评性思维，根据课堂内容开展课后自主拓展阅读和学习 | 能够很好地在阅读中养成批评性思维，根据课堂内容开展课后自主拓展阅读和学习 | 能够较好地在阅读中养成批评性思维，根据课堂内容开展课后自主拓展阅读和学习 | 能够基本在阅读中养成批评性思维，根据课堂内容开展课后自主拓展阅读和学习 | 不能在阅读中养成批评性思维，根据课堂内容开展课后自主拓展阅读和学习 |
| **课程**  **目标5** | 能够非常好地通过所学得的理论和技巧解决实际阅读中的效率和问题，能运用基本的信息技术 | 能够很好地通过所学得的理论和技巧解决实际阅读中的效率和问题，能运用基本的信息技术 | 能够较好地通过所学得的理论和技巧解决实际阅读中的效率和问题，能运用基本的信息技术 | 能够基本通过所学得的理论和技巧解决实际阅读中的效率和问题，能运用基本的信息技术 | 不能通过所学得的理论和技巧解决实际阅读中的效率和问题，能运用基本的信息技术 |